FICHA IDENTIFICATIVA

DATOS DE LA ASIGNATURA

Código: 35764
Nombre: Lengua francesa 4
Ciclo: Grado
Créditos ECTS: 6
Curso académico: 2026-27

TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimeste
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimeste
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimeste
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimeste
1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimeste
1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimeste
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimeste

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1001 - Grado en Filología Catalana	Minor en Lengua Francesa	OPTATIVA
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Minor en lengua francesa	OPTATIVA
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)	Formación en Lengua C (OB): Francés	OPTATIVA
1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Formación en Lengua C (OB): Francés	OPTATIVA
1013 - Grado en Filología Clásica	Minor en Lengua Francesa	OPTATIVA

COORDINACIÓN

GALLENT TORRES MARIA DE LA CINTA

RESUMEN

Esta asignatura ofrece un conocimiento instrumental avanzado de la lengua francesa, con especial atención al desarrollo integrado de las competencias comunicativas, gramaticales y lingüísticas correspondientes al nivel B2.2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). La enseñanza de la gramática se presenta de forma progresiva y funcional, de acuerdo con la evolución de las competencias del alumnado.

La asignatura forma parte de la materia *Lengua Francesa* y se imparte tanto en el Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas como en el Grado en Traducción y Mediación Interlingüística. También se incluye en el *Módulo Minor* como complemento de formación en lenguas modernas y sus literaturas, para aquellos estudiantes que no hayan elegido el francés como Lengua Moderna B.

El objetivo principal es consolidar un uso autónomo y sólido de la lengua francesa, tanto en el ámbito oral como escrito, mediante prácticas contextualizadas y reflexivas. Asimismo, se pretende fomentar la adquisición de competencias interculturales y un dominio funcional del idioma en diversas situaciones comunicativas.

Cabe señalar también que el trasfondo cultural se considera un elemento importante para el aprendizaje del idioma, y se trabajará mediante diversas estrategias metodológicas como los e-tándems lingüísticos con estudiantes de otras universidades de la Alianza FORTHEM, la visualización de breves noticias o documentales cortos, investigaciones guiadas sencillas, trabajos en grupo, etc.

Por último, conviene destacar que esta asignatura pretende contribuir al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) número cuatro (Educación de calidad), diez (Reducción de las desigualdades) y diecisiete (Alianzas para lograr los objetivos) de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas (2015). Así pues, con esta intención, a lo largo de las distintas sesiones se propondrán actividades y ejercicios para sensibilizar al alumnado sobre la ecociudadanía, la innovación, la salud, el bienestar, el medio ambiente, la igualdad de género, el consumo responsable, etc., siempre desde una perspectiva sencilla y adaptada al nivel de lengua.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Se recomienda al alumnado haber cursado con éxito las asignaturas *Lengua Francesa I*, *II* y *III* antes de matricularse en esta asignatura. Alternativamente, se podrá cursar *Lengua Francesa IV* de forma simultánea con las anteriores, siempre que exista un compromiso firme de superarlas durante el mismo curso académico.

En consecuencia, el nivel de competencia lingüística en francés recomendado para un adecuado aprovechamiento de la asignatura es el **nivel B2.1** del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1000 - Grado en Estudios Ingleses

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el

ámbito de los estudios ingleses.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.

Demostrar un compromiso ético en el ámbito filológico, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas B2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas C).

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas B2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas C).

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

1013 - Grado en Filología Clásica

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Poseer capacidad de comunicación oral y escrita en las lenguas propias.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Los tiempos del indicativo

- La concordancia del participio pasado
- El imperfecto y el pretérito perfecto compuesto
- El pluscuamperfecto y el pretérito anterior compuesto
- El pretérito perfecto simple
- El futuro próximo y el futuro simple
- El futuro perfecto

2. Sustantivos, adjetivos calificativos, determinantes

- Los sustantivos compuestos

- El adjetivo: concordancias particulares
- La posición del adjetivo
- El adjetivo y la ausencia de artículo

- Los adjetivos indefinidos.

3. La estructura de la frase

- La inversión.

- La negación.

4. Los pronombres

- Los pronombres complemento (1) directos, indirectos, en (cantidad), y y en (lugar)
- Los pronombres complemento (2) en o de / y o a + pronombre tónico
- Los pronombres complemento (3): Los pronombres neutros *le, en, y*
- Los pronombres complemento (4): Los pronombres dobles
- Los pronombres demostrativos y los pronombres posesivos
- Los pronombres indefinidos
- Los pronombres relativos qui, que, donde, cuyo
- Los pronombres relativos compuestos.

Los contenidos, siempre orientados hacia la adquisición del nivel B2.2 del Marco europeo, podrán variar según el profesor responsable, previo estudio del perfil general de los estudiantes matriculados en el grupo.

5. Contenidos fonéticos

Alfabeto fonético. Las consonantes.
Consonantes específicas del francés.

6. Contenidos de lengua, cultura y sociedad

1. Prácticas culturales digitales
a) Redes sociales y cultura juvenil
b) Vocabulario de las nuevas tecnologías
c) Los préstamos del inglés en la lengua francesa de los jóvenes
2. Vida pública y ciudadanía
a) Instituciones políticas francesas
b) Valores republicanos: libertad, igualdad, fraternidad
c) Elecciones, medios de comunicación y opinión pública
3. Cine francófono y representaciones sociales
a) El cine como espejo de la sociedad: barrios periféricos, inmigración, juventud
b) Análisis de cortometrajes o fragmentos de películas contemporáneas
c) Introducción a la crítica cinematográfica (argumentación sencilla)

RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

La asignatura de **Lengua Francesa 4** parte de un nivel **B2.1** del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), con el objetivo de alcanzar un nivel **B2.2**. A lo largo del curso, el estudiante desarrollará conocimientos gramaticales teóricos y aplicados correspondientes a un nivel avanzado de la lengua B (francés).
Al finalizar la asignatura, el estudiante será capaz de:

- Comprender las ideas principales de textos complejos, tanto sobre temas concretos como abstractos, incluidos los de carácter técnico relacionados con su campo de especialización.
- Interactuar con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de manera que la comunicación se desarrolle sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores.
- Producir textos claros y detallados sobre una amplia variedad de temas, así como expresar y defender puntos de vista sobre cuestiones generales, exponiendo las ventajas e inconvenientes de las distintas opciones.
- Aplicar competencias para el uso autónomo de herramientas de autoaprendizaje y verificación de las destrezas adquiridas en la lengua B.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría-Prácticas	60,00
Total horas	**60,00**

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	2,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	8,00
Estudio y trabajo autónomo	20,00
Preparación de clases	40,00
Preparación de actividades de evaluación	20,00
Resolución de casos prácticos	0,00
Total horas	**90,00**

METODOLOGÍA DOCENTE

No s'establirà una separació rígida entre teoria i pràctica. Es procurarà en tot moment que l'estudiantat puga aplicar de manera activa i immediata els continguts explicats sobre el funcionament de la llengua, mitjançant un acostament directe a l'ús real del francès.
En el marc de l'avaluació contínua formativa i amb l'objectiu de potenciar les seues habilitats d'autoaprenentatge, l'estudiantat tindrà la possibilitat de sol·licitar orientació al professorat abans de realitzar i lliurar cada tasca. Aquestes consultes es duran a terme presencialment, en l'horari d'atenció al despatx.
Les sessions combinaran diverses estratègies metodològiques:
• Exposició de conceptes i procediments d'anàlisi.
• Realització d'exercicis pràctics.

• Estudi de casos i resolució de problemes.
• Presentació i aplicació de procediments i eines per a l'autoaprenentatge.

EVALUACIÓN

Sistema d'avaluació de l'assignatura
L'avaluació d'aquesta assignatura constarà de tres parts diferenciades:
1. Un examen final (50 % de la nota).
2. Un projecte individual o en grup, que s'exposarà a classe i es lliurarà a través de l'Aula Virtual (25 %).
3. Realització d'exercicis pràctics a classe (25 %).
Totes les parts es mantindran en la segona convocatòria. Per a superar l'assignatura, l'alumnat haurà d' obtindre almenys un 5 sobre 10 en l'examen final. Tant en l'examen com en els exercicis pràctics s'exigirà correcció ortogràfica i gramatical. Cada falta d'ortografia, ortotipografia o expressió comportarà una reducció de la qualificació obtinguda, que pot arribar fins al suspens.
El sistema general de qualificacions es regirà pel Reglament d'avaluació i qualificació de la Universitat de València per a títols de grau i màster, aprovat pel Consell de Govern el 30 de maig de 2017 (ACGUV 108/2017).
L'honestedat intel·lectual és vital en les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'estudiantat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en els quals es faça ús de col·laboració fraudulenta, segons el "Protocol d'actuació davant pràctiques fraudulentes de la Universitat de València" aprovat pel Consell de Govern de 14 de juliol de 2020. ACGIV 123/2020. La utilització d'eines d'intel·ligència artificial s'adequarà al que es disposa en la "Guia d'actuació per a l'ús responsable de la intel·ligència artificial (IA) en les activitats docents i d'avaluació a la Universitat de València" o normativa que la substituïsca.

BIBLIOGRAFÍA

Akyüz, A. et al. (2018). *Grammaire du français*. Focus. Hachette.

Bitton, A. *Tout le FLE (niveau A1 et A2)*. Ellipses.

Caquineau-Gündüz, M. P. ; Delatour, Y., Jennequin, D., et Lesage-Langot, F. (2005). *Les 500 exercices de grammaire (avec corrigés*). Hachette.

Charilac, L.; Le Bougnec, J-T.; Loreil, B. et Motron, A-C. (2003). *Phonétique Progressive du français, niveau débutant*. Paris: CLE International.

Conseil de l¿Europe (2001). Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer, Conseil de l'Europe/Strasbourg ¿ Didier. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_fr.pdf

Crépieux, G. ; Mensdorff-Pouilly, L., et Sperandio, C. (2016). *Vocabulaire essentiel du français*. Didier.

Damas, X. (2019). *Langue française & expression 2*. Hatier.

Delaunay, B. et Laurent, N. (2012). *Bescherelle La conjugaison pour tous*. Hatier (Conjugueur: http://www.bescherelle.com/index-conjugueur.php).

Eluerd, R. (2000). *Exercices de vocabulaire en contexte, niveau débutant*. Hachette.

Gaillard, B., Mokrani, L., et Pellat, J-C. (2018). *Grevisse du Collège. Niveau 6è-3è.* Magnard.

Gregoire, M. (2017). *Grammaire progressive du français, niveau débutant*. CLE International.

Guimbretière, E. et Laurens, V. (2017). *Paroles en situations*. Hachette. Laurent, N. et Delaunay, B. (2018). Maîtriser la grammaire française. Hatier.

Liria, Ph., et Sigé, J.-P. (2006). *Les clés du nouveau DELF A1*. Difusion.

Royer Bahja, Ch. (2022). *Toutes les clés pour communiquer au quotidien en 24 leçons*. Ellipses (niveau A2-B1).

VV.AA. (2019). *Exercices de grammaire. En contexte (niveau B2).* Hachette (Français Langue Étrangère).

Diccionarios en línea

Monolingües

CNRTL: http://www.cnrtl.fr/lexicographie/

Larousse: http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue

Le grand dictionnaire terminologique: http://www.granddictionnaire.com/

Le Trésor de la Langue Française Informatisé: http://atilf.atilf.fr/

Lexilogos: http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm

TV5MONDE: http://dictionnaire.tv5.org/dictionnaire

Bilingües

Larousse Dictionnaire espagnol-français: http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais

Pons: http://fr.pons.com/traduction
Wordreference: http://www.wordreference.com/fres

Otros recursos en línea:
CCDMC: https://www.ccdmd.qc.ca/fr/
Audio Lingua (Académie de Versailles) > https://audio-lingua.ac-versailles.fr/
Lumni.fr > https://www.lumni.fr/lycee

J¿enseigne > https://www.jenseigne.fr/
1 jour 1 actu > http://www.1jour1actu.com
Newsmap > https://www.newsmap.com/fr/general/
Orthodidacte > https://dictee.orthodidacte.com/categories/dictees-fle/
Dictées TV5 Monde > https://dictee.tv5monde.com/
Sélection fictions jeunesse à écouter > https://www.franceculture.fr/creation-sonore/une-selection-de-fictions-jeunesse-a-ecouter
Prononciation > https://es.forvo.com/
Prononciation > https://ttsdemo.com/
Info ou Mytho > https://www.youtube.com/c/InfoouMytho

Francés con Olivier > youtube.com/@FrancesconOlivier

Français avec Pierre > https://www.francaisavecpierre.com/

EasyFrench > youtube.com/@EasyFrench
At Frenchies > instagram.com/atfrenchies/?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igshid=OTQ5NTI0NzZiOA==
AulaFácil > https://www.aulafacil.com/cursos/frances/lecturas-t2923
Extra French > https://www.youtube.com/playlist?list=PLhAxKCm7GPvi1fmbLUbhYhQcLGTZ2Fqwq
The perfect French (Dylane Moreau) > https://theperfectfrench.com/
CCDMD.QU.CA > https://ameliofrancais.ccdmd.qc.ca/